

PASO DEL TOUR DE FRANCIA POR IRUN

BANDO MUNICIPAL

El Ayuntamiento de Irun quiere trasladar, y poner en conocimiento para los efectos oportunos, las consideraciones relacionadas con el paso del Tour de Francia 2023 por nuestra ciudad (**2 y 3 de julio**) así como requerir **la máxima atención para cumplir con las indicaciones y cortes de tráfico previstos**:

1. Se trata de la carrera ciclista más importante del mundo e Irun será testigo del paso de la prueba durante el tramo final de dos de las tres etapas que el Tour 2023 tiene en Euskadi, con el impacto económico y mediático que supone para todo el territorio.
2. Se invita a los iruneses/as y a quienes nos visiten estos días a disfrutar de esta oportunidad única de ver en directo un evento internacional de estas características cumpliendo con las normas y sin invadir la carretera por seguridad de peatones y ciclistas.
3. Al coincidir con el final de las Fiestas de San Pedro y San Marcial 2023, se anima a la ciudadanía irundarra a dejar las banderas de Irun colocadas en las ventanas y balcones para recibir a los ciclistas.
4. Se prevén importantes afecciones en la movilidad ante lo que se ruega tener presente los cortes de tráfico previstos y, en la medida de lo posible, evitar desplazamientos adaptando también la actividad económica pensada para estas dos jornadas, sobre todo aquella que implique entradas y salidas a las calles por las que pasará la carrera, así como vías colindantes ya que el corte de carretera se prolongará durante 4-5 horas.
5. Así, se solicita evitar el uso del coche y seguir las indicaciones de la Ertzaintza y la Policía Local.
6. El ciclismo es un gran espectáculo, pero se recuerda:
 - Proteja a sus hijos/hijas.
 - No arriesgue nada por una foto.
 - No corra junto a los ciclistas.
 - Respete el esfuerzo de los ciclistas.
 - No encienda bengalas en la carretera.
 - Mantenga a sus mascotas con correa en todo momento.
 - No invada la carretera.
 - Respetar por seguridad, allí donde se ubiquen, las vallas.
7. Las afecciones al tráfico y a la movilidad, con sus horarios, se pueden consultar en la web municipal www.irun.org/tour y en el teléfono 010.

FRANTZIAKO TOURRA IRUNEN BARRENA

UDAL BANDOA

Irungo Udalak, dagozkion ondorioetarako, **uztailaren 2an eta 3an** 2023ko Frantziako Tourra hirian barrena pasatzeari buruzko zenbait gogoeta egin nahi ditu, eta **ematen dituen jarraibideak betetzeko eta aurreikusten diren zirkulazio etenak errespetatzeko arreta berezia** jartzeko eskatu:

1. Frantziako Tourra munduko txirrindulari lasterketa nagusia da, eta, 2023an, bi etaparen bukaeran, Irundik pasatuko da. Aurten, hiru etapa Euskadin izango dira, eta horrek ondorio ekonomiko eta mediatiko izugarria izango du lurralde osoan.
2. Irundarrak eta egun horietan bisititzen gaituztenak nazioarteko horrelako ekitaldi bat zuzenean ikusteko aukera baliatzera gonbidatzen ditugu, arauak betetzen badituzte eta, oinezkoen eta txirrindularien segurtasuna dela-eta, errepidean sartzen ez badira betiere.
3. Irunen barrena jokatu diren etapen 2023ko sanpedro eta sanmartzialen bukaerarekin kointzidituko dutenez, irundarrak Irungo banderak leiho eta balkoietan zintzilik uztera gonbidatzen ditugu, txirrindulariei harrera egiteko.
4. Lasterketak mugikortasunean ondorio nabarmenak izatea aurreikusten dugu. Hori dela eta, mesedez, kontuan hartu ezartzen diren zirkulazio etenak eta, ahal den neurrian, murriztu joan-etorriak eta egokitu jardun ekonomikoa; batez ere, txirrindulariek zeharkatuko dituzten kaleetan eta inguruko bideetan sartu-irtenak egitea dakartenak, errepideak 4-5 orduz egongo baitira itxita.
5. Ildo horretatik, mesedez, ez erabili autorik eta jarraitu Ertzaintzaren eta Udaltzaingoaren aginduei.
6. Txirrindularitza ikuskizun handia da, baina gogoan izan:
 - Babestu seme-alabak.
 - Ez jarri ezer arriskuan argazki bat ateratzeko.
 - Ez egin korrika txirrindularien ondoan.
 - Errespetatu txirrindularien ahalegina.
 - Ez piztu bengalarik errepidean.
 - Mantendu txakurrak eta animaliak lotuta une oro.
 - Ez sartu errepidean.
 - Segurtasun arrazoiengatik, errespetatu hesiak.
7. Udalaren webgunean www.irun.org/tour eta 010 telefonoan kontsultatu daitezke lasterketak zirkulazioan eta mugikortasunean izango dituen ondorioak, orduz ordu.